



ÉPÍTÉSZ |
RBPW

AZULEJO, REVITALIZÁCIÓ, RENZO PIANO

PRATA LAKÓEGYÜTTES | LISSZABON

A PROJEKT

— A Lisszabonban, a Tejo folyó partján elterülő korábbi ipari terület, a Braco de Prata rehabilitációját célzó projekt egyaránt él építészeti és városépítészeti eszközökkel. A negyedben folyó élet beindítására új lakó- és szabadidős épületek szolgálnak. A tervre nagy hatással volt a terület ipari öröksége, különösen a folyóra merőleges, sűrű, hálós beépítés, amelyet az eredeti ipari épületek követtek. Az új elrendezés megtartja a háló sűrűségét, de az uniformizált megjelenést átlós irányú utakkal lazítja fel. A terület gerincét egy új út adja, amely párhuzamosan fut a folyóval, itt boltok sorakoznak majd, és a gyalogos, illetve tömegközlekedés fontos vonala lesz. Az épületeket a lisszaboni hagyomány inspirálta: az utcára néző homlokzatuk egyszerű és szabályos, és közös belső udvarokat rejtenek. Változatos zöldítést terveznek a területre, amely kiegészíti a városi szövetet. [1]

TELEPÍTÉS ÉS AZ ÉPÜLETEK MEGJELENÉSE

— A projekt a lisszaboni CPU Planners and Architects és az olasz RBPW – Renzo Piano Building Workshop partnerségének eredménye, a kivitelezést pedig az Obriverca S.A. irányítja. A helyszín Lisszabon keleti részén, a Braco

de Prata gyár egykori területén található. A lakó, kereskedelmi, ipari és szolgáltatóegységeket magában foglaló komplexum tervezését a tágabb városi környezetet vizsgáló tanulmány előzte meg.

— A terület középpontját elfoglaló köztérre egy vásárcsarnok nyílik, továbbá pavilonok sorát telepítették itt a régi kis üzletek (tabaccheira) mintájára. A területen helyi tömegközlekedés is működik majd. A beépítés legtipikusabb eleme az a blokképület, amelyben a különböző használati módokat, a lakást és a gazdasági tevékenységet vegyítik. Az épületek telepítése merőleges a Tejo folyóra, amelyre így páratlan kilátás nyílik a sávházak közötti parkosított területekről és a panorámaliftekből is. [2]

— A lakóépületek, amelyeket a portugál energiahatékonysági minősítés szerint a legmagasabb A osztályba soroltak, tizenkét egységet alkotnak, minden egység két, szimmetrikusan egymás felé fordított épületből áll. A földszint a kereskedelemé, innen félig nyitott lépcsőházon keresztül érhetőek el az elsőől az ötödik emeletig elhelyezett lakások, amelyek több mint 500-féle elrendezésben készültek, egyes lakások kétszintesek. A nagyobb lakásokhoz télikert kapcsolódik a teraszon, ahonnan nagyon szép kilátás nyílik a folyóra. Az épületek alatt teremgarázs készült. [3]



SZERZŐ |
Martina Giustra

FORDÍTOTTA |
Ware-Nagy Orsolya

FOTÓ |
VIC Properties

- 01 Az épületek külső és belső homlokzata teljesen eltérő
- 02 Egy korábbi iparterületen készül a lakópark
- 03 A belső, védett kertek parkosítottak
- 04 Alaprajz az épületepárról
- 05 A külső homlokzat részletei



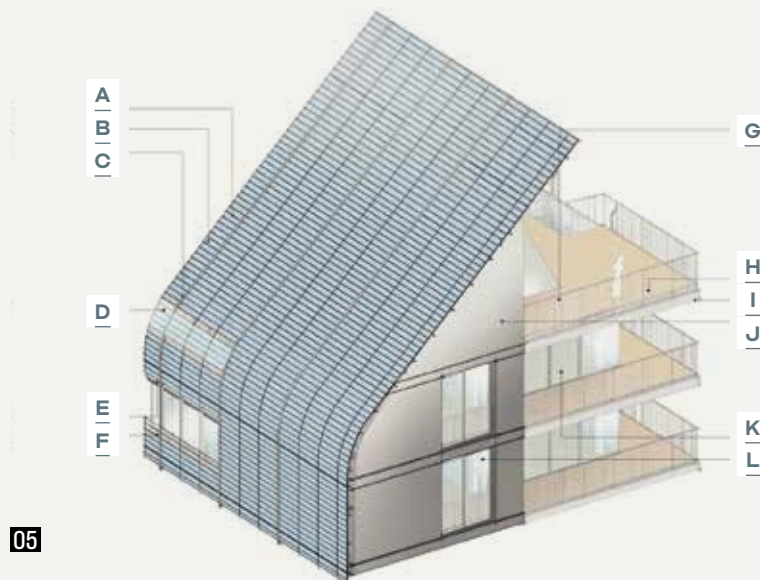
04

— Az épületek magasságát a helyi előírás szerint úgy kellett meghatározni, hogy ne árnyékolják egymást és az utakat se, így biztosítva a napenergia elérhetőségét.

HOMLOKZATI RÉSZLETEK

— Az épületburok tekintetében lényeges különbség van az utcákra, illetve a közrezárt udvarokra néző homlokzati felületek között. A hosszirányban futó utcákra néző homlokzatok 45 fokos szögtöréssel

05



05

- | | | | |
|---|--------------------|---|------------|
| A | Kerámiaburkolat | H | Terasz |
| B | Kerámialapok | I | Fémkorlát |
| C | Függönyfal borda | J | Lakosztály |
| D | Nyitható üvegpanel | K | Nappali |
| E | Árnyékoló roló | L | Szoba |
| F | Fix üvegpanel | | |
| G | Téli kert | | |



06

- 06 Panorámalift és zöld árnyékoló a belső homlokzaton
- 07 A tenger felé mindenhol kilátás
- 08 Az üveglamellák nyitott...
- 09 ...és zárt állapotban
- 10 A tetőn lévő kerámiadíszek lamelláinak terve

emelkednek a tetőterasz fölé, ez a szakasz részben árnyékoló, részben tömör felületű.

— Az utcai homlokzatot egyedi tervezésű és gyártású, modulált kerámiaburkolat ritmizálja, amely távolabbról szemlélve egybefüggő felületként hat, és visszaveri a napfényt. A kerámiamodulok, amelyeket speciális kötőanyaggal ragasztottak a teherhordó hátszerkezethez, a tradicionális azulejo csempék hatását mutatják, jellemzőjük a kék színű, „buborékos” felület. Egyes modulok nyitását elektromos szélérzékelő szenzorok irányítják a megfelelő szellőzés és belső téri komfort elérése érdekében, míg mások kézzel mozgathatóak. A buborékos textúra az ablaktáblákon is megjelenik selymfényű körök formájában. [4]

— A belső homlokzatokon, amelyek a párba állított épületek közötti, közös belső zöldfelületre néznek, teraszok, illetve a felső szinten télikertek sora helyezkedik el.

06



07

- 11 A panelek 3D modellje
- 12 Az Azulejo hagyomány és a modern árnyékoló
- 13 Az elkészült tető

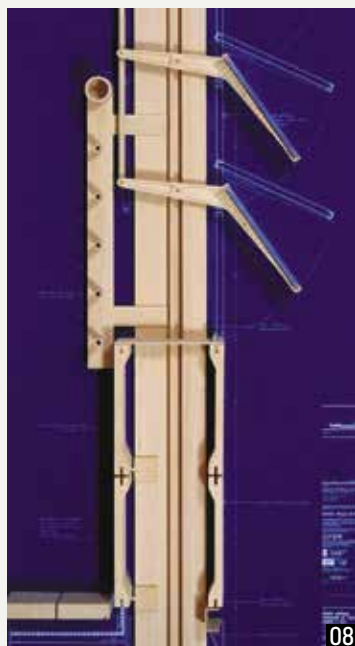
KÖZÖS ÉS SAJÁT ZÖLDFELÜLETEK

— A külső terek zöldítésére nagy figyelmet fordítottak a teljes közterületen és a belső udvarok hálózatában is. Az utcaszinthez viszonyítva az első emeleten létrehozott belső kert a lépcsőházból közelíthető meg. A zöldítést a teraszokon elhelyezett zöld textilárnyékolók teszik teljessé, amelyek nyitását és zárását szélérzékelők szabályozzák.

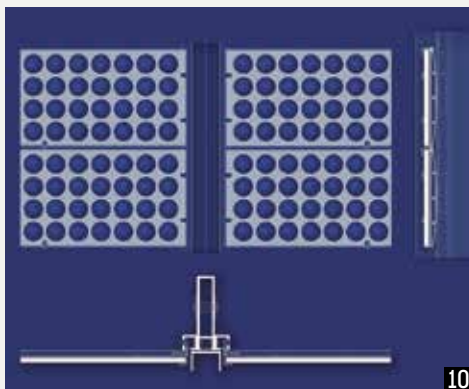
03

VÁLTOZATOS ÖSSZETÉTELŰ LAKÓKÖZÖSSÉG

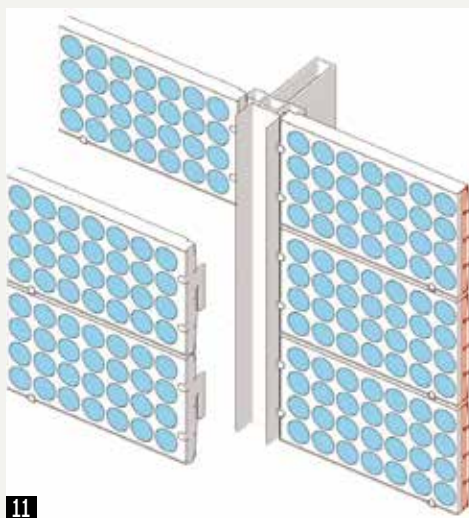
— A projekt városon belüli elhelyezkedésének és a kínálatban szereplő lakástípusok sokféleségének köszönhetően a terület változatos életkori és nemzetiségi összetételű közönség érdeklődésére tarthat számot. Bár a projektet előkészítő, a beruházás társadalmi megtérülését vizsgáló tanulmány eredményei még nem érhetőek el, [5] valószínű, hogy a terület új használata és a környezet fejlesztése pozitív gazdasági és társadalmi hatással lesz a szűkebb közösségre és a tágabb környezetre egyaránt. [6]



08



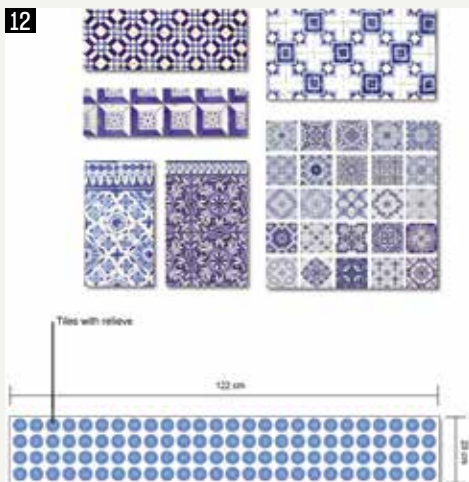
10



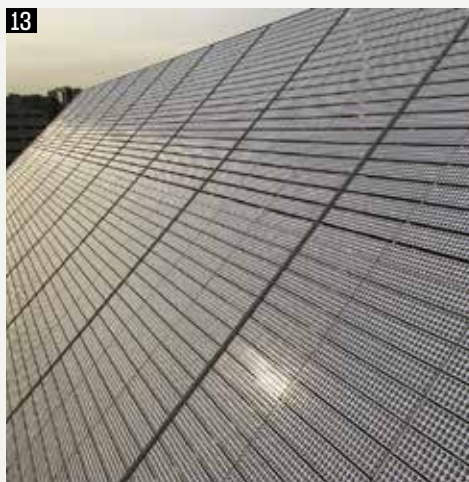
11



09



12



13

ÉPÍTÉSZET: RPBW - Renzo Piano
Building Workshop | ÉPÍTÉSZ
MUNKATÁRSÁK: Giorgio Grandi,
Paolo Pelanda, Domenico Magnano |
EGYÜTTMŰKÖDŐ ÉPÍTÉSZIRODA: CPU
Consultores, Lisszabon | MEGBÍZÓ:
VIC Properties | FOTÓ: VIC Properties |
RAJZOK, ÁBRÁK: Renzo Piano Building
Workshop

Köszönetnyilvánítás
Szeretném megköszönni az RPBW -
Renzo Piano Building Workshop Studio
és a VIC Properties segítségét, hogy
információt és terveket szolgáltattak
a cikk megírásához.

IRODALOM / REFERENCES

- [1] Renzo Piano Building Workshop / Prata Housing Complex [honlap], hozzáférhető: <<http://www.rpbw.com/project/braco-de-prata-housing-complex>> [utolsó belépés: 2020-06-18].
- [2] Prata Riverside Village [honlap], hozzáférhető: <<https://www.pratariversidevillage.com/>> [utolsó belépés: 2020-06-18].
- [3] VIC Properties [honlap], hozzáférhető: <<https://www.vic-properties.com/portfolio/>> [utolsó belépés: 2020-06-18].
- [4] Piano, Renzo: *Giornale di bordo - Autobiografia per progetti* (1966-2016), Passigli, 2016.
- [5] A guide to Social Return on Investment, 2012, hozzáférhető: <<http://www.socialvalueuk.org/>> [utolsó belépés: 2020-06-18].
- [6] Piano, Renzo - Cassigoli, Renzo: *La responsabilità dell'architetto - Conversazione con Renzo Cassigoli*, Passigli, 2002.

WESSELÉNYI-GARAY, Andor: AFTER POST ORGANIC ARCHITECTURE

Citation: Metszet, Vol 11, No 4 (2020), pp 11-17, DOI: 10.33268/Met.2020.4.1

FAMILY HOME, BUDAKESZI, HUNGARY | Architect: **Gábor and Orsolya BÁRTFAI-SZABÓ**

The regional tradition for developing linear rural homes has been reinvented for this family home. Referencing past works of respected Hungarian architects and the influence of studying under the Mesteriskola and

Vándoriskola programs guided this project's architect. The home is divided into clear functional elements, daytime, nighttime with transitional areas that are linked by a common veranda. This in theory follows the Hungarian

rural tradition: to a point, after which the architectural language and use of materials follow a more contemporary vein.

WARE-NAGY, Orsolya: COMMUNITY BUILDING

Citation: Metszet, Vol 11, No 4 (2020), pp 18-23, DOI: 10.33268/Met.2020.4.2

SAINT PETER'S CATHEDRAL, WORMS, GERMANY | Artworks by: **Anna HERINGER and Martin RAUCH**

In this project to redesign of liturgical spaces in a cathedral the community came together with artists to create rammed earth furnishings: the pulpit, altar and prayer stands amongst others. Instead of cement, here clay

was put to the task to strengthen the rammed earth structures, meaning all materials were taken directly from nature. The link between nature and human activity being implemented at this level also helps to inform everyone

that the so-called sophistication of western ideals does not really differ from our poorer counterparts elsewhere. Creativity is a proof of the brotherhood of man.

GUTAI, Mátyás: TRADITION BALANCE

Citation: Metszet, Vol 11, No 4 (2020), pp 24-29, DOI: 10.33268/Met.2020.4.3

ODUNPAZARI MODERN MUSEUM, TURKEY | Architects: **KENGO KUMA**

Kengo Kuma's museums always reinterpret local tradition, and his new work in Turkey, Odunpazari Modern Museum is another

architecture has great tradition in Turkey, so Kengo Kuma chose this material, which results in a playful appearance with horizontal

only the facades, but the floor plan was also influenced by vernacular architecture, hence the rotated building masses that also create

GIUSTRA, Martina: AZULEJO, REVITALIZATION, RENZO PIANO

Citation: Metszet, Vol 11, No 4 (2020), pp 30-33, DOI: 10.33268/Met.2020.4.4

PRATA HOUSING COMPLEX, LISBON, PORTUGAL | Architects: **RPBW, RENZO PIANO**

Originally conceived just over twenty years ago the Prata Housing complex in Lisbon has finally moved ahead. Designed to be an energy aware redevelopment on a brown field, site where technical development of these

residential units addresses issues of public and private spaces, orientation and azulejo a nod towards the regional use of azulej tiles. The obvious similarity between locally produced ceramic tiles and the not intended

decorative repetition of solar cells lead towards the development of a high tech azulej solar roof system, which generates energy, opens for means of ventilation and serves as a blue on white decorative motif.

WEISZTÖR, Domonkos: STRUCTURED DYNAMICS: SMILES ON FACADE

Citation: Metszet, Vol 11, No 4 (2020), pp 34-39, DOI: 10.33268/Met.2020.4.5

BUDAPEST ONE OFFICE BUILDING, BUDAPEST, HUNGARY | Architects: **Gergely PAULINYI, András REITH and István VÁMOSSY**

Rust Belt redevelopment has led to the increase of flagship commercial building projects at key points along main arterial roads and railways into major cities. Environmental impact and sustainability

guided the design team towards an innovative use of generative design analysis which treats the building as a design object arrived at by the application of computable algorithms. The final result being a complex geometric form

where controlled assessment of daylighting, ventilation and user patterns assisted in creating a free-flowing outer shell.

BIHARI, Ádám - MEDGYASSZAY, Péter: PRESENT ADOBE CONSTRUCTION AND EXPECTED FUTURE TENDENCIES

Citation: Metszet, Vol 11, No 4 (2020), pp 40-43, DOI: 10.33268/Met.2020.4.6

The construction industry faces many challenges over the next decade. Adobe or to be more accurate earth-based construction methods are limited when applied to traditional brick and

wall finishes, yet with the advance of technology prefabricated or robotic solutions offer a viable way forward. Both traditional and future technologies will need to be regulated and monitored

correctly considering financial, social and environmental impact. Once this is achieved embarking upon a path forwards can easily occur.

KONDOR, Tamás - JUHÁSZ Hajnalka: HUNGARIAN NEST

Citation: Metszet, Vol 11, No 4 (2020), pp 44-47, DOI: 10.33268/Met.2020.4.7

NEW TYPES OF ENERGY SPACES IN SUSTAINABLE ARCHITECTURE

Developing ideas explored in the Solar Decathlon competition the reality of exploring how to improve on the Hungarian cube-like house type with the hope of expanding upon

the use of vernacular elements to create a low-cost passive housing typology. Here the external and intermediate spaces have been included in the generation of a successful

microclimatic experiment. Zoning of a home from private to public has proven to hold environmental impact solutions for energy positive homes.

MATOLCSY, Károly - TERJÉK, Anita - ZAJÁROS, Anett: REMOUBAN: SMART CITIES AND COMMUNITIES

Citation: Metszet, Vol 11, No 4 (2020), pp 48-51, DOI: 10.33268/Met.2020.4.8

METHODS, RESULTS, GOOD PRACTICE AND LESSONS

The EU project, Regeneration Model for accelerating the smart URBAN transformation, consists of 22 partnerships across 7 member states. Three existing

city projects: Nottingham, Tepebaşı and Valladolid have returned positive results, now the project will be further expanded to the cities of Seraing and Miskolc. To date projects

have focused upon smart infrastructure from the point of view of energy consumption, in Miskolc this will be extent towards public utilities and urban public transport.